



CAMP
TÉKAKWITHA

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

VEUILLEZ S.V.P PORTER UNE ATTENTION PARTICULIÈRE À CES INFORMATIONS

1. Correspondance

En date du **1er juin**, toute communication par téléphone, télécopieur et/ou par courrier doit être faite au:

CAMP TEKAKWITHA
67 CAMP TEKAKWITHA RD,
LEEDS
MAINE, 04263
U.S.A.

(207) 524-3101
Télécopieur : (207)524-3102

Après le **25 août**, communiquez au secrétariat de Loretteville à:

CAMP TÉKAKWITHA
707 boul. Charest ouest
C.P. 54047
Québec
G1N 4T1
Canada
Téléphone (418) 843-1532
Télécopieur (450) 467-9658
Courriel: ckta@campdevacances.com

IL EST IMPORTANT DE NOTER QU'APRÈS LE 1er JUIN, IL SERA IMPOSSIBLE DE NOUS REJOINDRE PAR INTERNET. VOUS POURREZ CONTINUER DE LE FAIRE À NOTRE RETOUR AU CANADA, SOIT APRÈS LE 25 AOUT.

2. Achats au camp

Nous offrons des vêtements au logo du camp Tékakwitha; gilet à capuchon (cagoule), casquette, polar et pantalons d'exercice. Des petits souvenirs (stylos, fanions, etc.) pourront être achetés à la fin du camp. **Si vous ne désirez pas que votre enfant dépasse un montant "x", veuillez, s'il vous plaît, nous le faire savoir par écrit.** À noter qu'il n'est pas nécessaire de donner de l'argent à votre enfant, ses achats seront crédités et le compte vous parviendra à la fin de la période.

Il faut bien noter que nous ne vendons pas d'autres articles utilitaires (ex. : brosse à dent, pellicule pour appareil photo, piles, peignes, etc.). Il faudra donc prévoir ces achats avant le départ de l'enfant.

3. Coût des envois postaux

Pour les lettres de format régulier, il faut utiliser un timbre dont la valeur nominale permet un envoi aux États-Unis. Veuillez noter qu'il faut prévoir un délai d'au moins **une semaine** avant l'arrivée des lettres. Un petit truc en passant : envoyez votre première lettre quelques jours avant le départ de votre enfant, cela lui fera certainement plaisir de recevoir des nouvelles dès le début du camp. Pour l'envoi des lettres, les timbres américains utilisés par les enfants seront portés à son compte.

Suggestion : Donnez des enveloppes pré adressées à votre enfant.

4. Communications avec les enfants

Comme le camp ne possède qu'une seule ligne téléphonique, nous demandons aux parents d'utiliser notre ligne de **télécopieur** (207) 524-3102 comme moyen de communication avec les enfants plutôt que d'utiliser le téléphone.

5. Choses utiles et inutiles

- Les enfants doivent apporter leur oreiller, une couverture ou une douillette ainsi qu'un ensemble de draps et de taie d'oreiller.
- Les instruments de musique peuvent être apportés. Ils seront rangés en lieu sûr et seront certes appréciés lors de soirées d'amateurs.
- Si votre enfant est un amateur de pêche, il appréciera sans doute avoir une canne à pêche lors de son séjour. Un conseil : achetez du matériel simple d'utilisation et résistant. Il se vend à bon prix des ensembles canne et moulinet fermé, cela convient parfaitement. Des leurres de type Rappala sont recommandés.
- Nous demandons de garder les poignards à la maison.
- Le camp est un milieu de nature, de plein air physique et psychologique. Les baladeurs (Ipod, MP3) et les jeux électroniques **n'y ont pas leur place**. Nous demandons votre aide pour que vos enfants, tant campeurs que pionniers, les laissent à la maison.

6. Certificat médical et assurance-maladie

L'examen médical **n'est pas requis** à moins que votre enfant ne souffre d'un problème de santé particulier (ex: asthme, malformation cardiaque, épilepsie, maladie chronique) ou de toute maladie ou blessure aiguë récente (ex: pneumonie, impétigo, infections diverses, entorse, foulure). Si c'est le cas, veuillez alors conduire votre enfant chez un médecin afin de lui faire passer un examen médical, et ce, trente jours avant le départ pour le camp. Si votre adolescent a souffert d'une blessure (genou, cheville, jambe) dernièrement, veuillez considérer nous en parler avant son départ pour le camp et sur la piste des Appalaches.

Si vous disposez d'une **assurance familiale** couvrant les frais médicaux de vos enfants en dehors du pays, le camp aura besoin du nom de la compagnie, du numéro de l'assurance, du numéro de téléphone d'urgence ainsi que le nom du bénéficiaire de la police. Cependant, si ce n'est pas le cas, le camp dispose d'une couverture complète d'assurance-maladie et accident. Nous avons cependant besoin du numéro **d'assurance-maladie** de votre enfant afin de pouvoir le communiquer à notre compagnie d'assurance. S.v.p., nous le faire parvenir le plus tôt possible. **Des frais de 30 \$ pour une période de 2 semaines et de 55 \$ pour une période de 1 mois seront portés au compte de votre enfant. Il est à noter que cette assurance ne couvre pas les enfants provenant de l'extérieur du Canada.**

Bien noter que votre signature sur la fiche médicale est très importante si nous devons consulter un médecin aux États-Unis.

7. Trajet pour se rendre au camp

- **À partir de Montréal**

- Autoroute des Cantons de l'Est (10) jusqu'à la sortie 121
- Autoroute 55 Sud jusqu'à Ayer's Cliff
- Tourner à gauche sur la route 141 Sud jusqu'à Coaticook et immédiatement après Coaticook tourner à gauche *en demeurant sur la 141* jusqu'aux douanes de Hereford
- Après les douanes de Hereford, tourner à gauche sur la 114 jusqu'à Canaan - West Stewarstown
- Tourner à droite sur la route 3 jusqu'à Colebrook
- À Colebrook, tourner à gauche sur la 26 jusqu'à West Paris (Errol, Bethel, Locke Mills, Bryant Pond)
- À West Paris, *tourné à gauche* sur la 219 jusqu'à North Leeds (environ 40 km)
- Tourner *à droite (aux silos à grain)* sur la route 106 sud pour environ 4 km, puis tourner à gauche sur la route de terre (en face du cimetière) pour environ 2.7 km Vous êtes arrivés au Camp !

*Kilométrage total pont Champlain --> Camp
Tékakwitha : 371 km*

- **À partir de Québec**

- Autoroute 73 (Robert Cliche) jusqu'au bout
- Route 173 Sud jusqu'à la frontière (Jackman)
- Route 201 Sud jusqu'à Fairfield
- Autoroute 95 Sud (Maine turnpike) jusqu'à la *sortie Augusta-Winthrop*
- Route 202 Ouest direction Winthrop jusqu'à la route 106
- Route 106 Nord, environ 10 km, puis tourner à droite sur la route de terre (en face du cimetière) pour encore 2,7 km. Environ. Vous êtes arrivés au camp!

*Kilométrage total pont Laporte -->Camp
Tékakwitha : 380 km*

8. Arrivée et départ

****TOUTE PERSONNE DE PLUS DE 16 ANS VOYAGEANT AUX ÉTATS-UNIS DEVRA PRÉSENTER SON****
PASSEPORT LORS DE SON PASSAGE À LA FRONTIÈRE.

IL EST TRÈS IMPORTANT QUE VOTRE ENFANT SOIT EN POSSESSION DE SON PASSEPORT OU D'UNE CARTE D'IDENTIFICATION AVEC PHOTO AINSI QUE DE SON CERTIFICAT DE NAISSANCE POUR QUE LES AUTORITÉS AMÉRICAINES PUISSENT BIEN L'IDENTIFIER.

L'arrivée au camp doit se faire entre 11h00 et 15h00.

Véhicules sur le terrain : Pour éviter la circulation des véhicules sur le terrain et donc assurer un environnement sécuritaire, les véhicules seront dorénavant interdits sur le terrain lors de l'arrivée des campeurs. Vous devrez laisser les bagages de vos enfants à l'administration au même moment où vous les enregistrerez pour leur séjour. Par la suite, vous pourrez vous rendre à l'endroit réservé au stationnement pour y laisser votre voiture.

Quant au départ, les parents doivent venir chercher leur enfant au camp **avant 11h00**. Votre enfant appréciera sûrement si vous lui dites d'avance l'heure précise à laquelle vous arriverez. Si, pour une raison majeure, vous prévoyez arriver plus tard que 11h00, veuillez s'il vous plaît en avertir la direction.

9. Transport

Les deux formulaires concernant les transports : « Mode d'arrivée » et « Mode de départ » du camp doivent être obligatoirement remplis, peu importe le moyen de transport utilisé (parents, autobus, avions.) Vous devez remplir un formulaire par enfant.

- Date limite pour les réservations de transport en autobus

Les réservations doivent être faites **au moins deux semaines** avant le début de la période.

- Lieux et dates des départs et des arrivées en autobus

Québec: Stationnement de l'église Saint-Yves, 2470 rue Triquet, Sillery

Montréal: Monastère Saint-Albert-le-Grand, 2715 chemin Côte-Sainte-Catherine, Montréal.

Départs pour le camp: 25 juin, 8 juillet, 22 juillet et 4 août à 09h00 précises; cependant, les enfants devront être sur le lieu du départ pour **08h00**.

Retour du camp: 7 juillet, 21 juillet, 3 août et 17 août: arrivée à destination entre 15h30 et 17h00.

Très Important :

Tous les campeurs et pionniers qui se rendent au camp en autobus doivent avoir leur lunch pour le midi. Il est à noter que des membres du personnel accompagnent les enfants lors du voyage.

Veillez noter qu'en raison des fins de semaine de visite de plusieurs camps dans la région, les chambres d'hôtel des deux dernières fins de semaine de juillet sont souvent toutes réservées. Si vous prévoyez venir dans la région durant ces périodes, il est donc préférable de faire des réservations plusieurs semaines à l'avance. Pour consulter la liste des hôtels et motels disponibles dans la région du camp, nous vous suggérons de visiter notre site internet à la page suivante :

<http://www.campdevacances.com/FR/hotels.fr.html>

10. Quelques suggestions pour les vêtements et l'équipement pour les campeurs.

- **Les bagages doivent être dans des sacs sportifs et non dans des valises. (Exemple : sac d'équipement de hockey).**
- **Vérifier aussi la liste d'équipement des pionniers spécifiquement conçue pour la randonnée en montagne):**
 - 8 à 10 gilets à manches courtes
 - 2 gilets chauds
 - 2 pantalons sport (coton ouaté, polar ou nylon)
 - 1 paire de jeans
 - 6 à 7 pantalons courts
 - 10 paires de bas de coton
 - 10 sous-vêtements
 - 2 paires de bas de laine
 - 2 pyjamas
 - 2 maillots de bain de type sport **(les bikinis sont défendus)**
 - 1 casquette ou chapeau ou foulard
 - 2 paires d'espadrilles
 - 1 imperméable
 - Bottes de caoutchouc
 - 1 couverture ou douillette
 - 1 ensemble de draps et taie d'oreiller
 - 1 oreiller
 - 2 serviettes de plage
 - 2 ensembles de serviettes et débarbouillettes
 - Brosse à dents et pâte dentifrice
 - 1 matelas de sol de camping
 - 1 bouteille de savon biodégradable
 - Peigne ou brosse
 - Sac de couchage
 - Lampe de poche et piles
 - Gamelle et ustensiles
 - Gourde
 - 1 sac de lavage
 - Sac à dos pour le camping
 - Lotion solaire (Protection 15 minimum)
 - Paire de lunettes de rechanges si votre jeune porte des verres
 - Débarbouillettes de type Wet-ones
 - Nécessaire de toilette
 - Une paire de sandales
 - Deux ou trois sacs à ordures verts (pour le camping)

Pour les jeunes qui font partis du groupe des **explorateurs**, il est nécessaire **d'ajouter ou de venir spécifier** certains éléments mentionnés précédemment. Le groupe des **explorateurs** fait une petite randonnée pédestre sur la piste des Appalaches d'une durée de quatre jours. Sans pour autant être équipé comme nos pionniers qui font de longues randonnées sur cette même piste, il est tout de même important de posséder du matériel qui fera en sorte que leur camping sera des plus agréables. Assurez-vous que votre enfant

possède ce matériel plus spécifique :

- Une paire de bottes de randonnée pédestre (avec d'excellentes semelles à rainures accentuées. Important de casser ses bottes avant le camp)
- Imperméabilisant pour bottes (Snowseal ou Nikwax pour les bottes avec membrane imperméabilisante [Gore-tex et membranes du même type])
- Une paire de sandales légères (éviter le cuir, car elles sont utilisées aussi pour traverser les cours d'eau)
- Un chamois (pour faire office de serviette)
- Un pantalon long (genre pantalon de survêtements sportifs)
- Un gilet chaud (idéalement polar. À proscrire ; chandails chauds en coton style « kangourou »)
- Deux paires de bas de polypropylène
- Deux paires de bas de marche (en vente dans les magasins de sport et plein air ; renforcées au talon)
- Un coupe-vent (un bon coupe-vent imperméable peut faire office de poncho)
- Une tasse et un bol en plastique (l'ensemble gamelle n'est pas nécessaire)
- Une cuillère
- Une gourde de type « Nalgene » (pour le bien-être de l'enfant, nous recommandons fortement que ce dernier puisse traîner deux litres d'eau)
- Un sac à dos à armature interne ou externe, ayant une ceinture abdominale et des bretelles coussinées (65 à 75 litres)

* *Le sac à dos est une pièce d'équipement importante, il en va du **confort du jeune en montagne**. Il est suggéré d'acheter un sac à armature interne avec ceinture abdominale. Un sac d'environ 70 litres est suffisant et offre le maximum de polyvalence. Cependant, il faut ajuster la taille du sac à la grandeur de la personne; ainsi, un sac trop grand ne pourra pas s'ajuster correctement et sera inconfortable. Il faut privilégier un bon ajustement à un volume supérieur. Ainsi, un adolescent petit (5'4" et moins) devra probablement se contenter d'un sac adapté à elle ou à lui, et donc d'un volume de 50 à 60 litres."*

- Housse en nylon pour sac à dos (Coverpack)
- Un matelas de sol (type « foam » ou gonflable)
- *Un sac de couchage (il y a un choix de matériau d'isolation très diversifié; la fibre synthétique est recommandée, par exemple: « Polargard », « Hollofil II », etc.) Il est important que le sac de couchage puisse être mis à l'intérieur du sac à dos et n'occupe pas plus du tiers du volume de ce sac.*
- Tuque et gants (Pas toujours chaud les sommets !!)
- Moleskine « Dr Scholl's » (fortement suggérée pour les ampoules)
- Si l'adolescent porte des lunettes, avoir une deuxième paire en cas de perte ou de bris
- Pour les filles, prévoir tampons et serviettes sanitaires en quantité suffisante, car les menstruations peuvent être déclenchées plus tôt que prévu suite à un effort physique.

Objets utiles pour tous les campeurs :

Appareil photographique et pellicule, canne à pêche et accessoires, huile à mouche (pas d'aérosol).

Quelques conseils pour tous les campeurs :

Cette liste s'adresse aux enfants et adolescents qui passent 27 jours au camp. Si votre enfant vient deux semaines seulement, vous pouvez réduire sensiblement la quantité des vêtements. Le lavage étant fait une fois par semaine, il faut prévoir des vêtements pour 7 jours. Certains enfants se salissant plus rapidement, nous vous conseillons donc de tenir compte de ce facteur lors des préparatifs.

Tous les vêtements et les articles de votre enfant **doivent absolument être identifiés à son nom complet.**

Pour les enfants qui doivent porter des verres correcteurs, il est fortement recommandé d'avoir une deuxième paire de lunettes.

11. Protection contre les rayons solaires

Tel que suggéré par les organismes de santé, il serait sage que votre enfant arrive au camp avec une bonne lotion-écran contre les rayons solaires (*Protection 15 minimum*). Nous leur rappellerons de s'en appliquer régulièrement. Nous veillerons également à ce qu'ils portent des casquettes et des gilets lors des activités qui nécessitent une exposition prolongée au soleil. Si vous les sensibilisez avant leur départ à l'utilisation de la lotion solaire, nos rappels n'en seront que plus efficaces.

12. Cigarettes au camp

Il est à noter qu'il est absolument interdit pour les campeurs et pionniers de fumer au camp. De plus, toute personne surprise en possession de drogues est susceptible de sanction pouvant aller jusqu'au renvoi.

13. Costumes de bain

Un camp de vacances étant un lieu où la pratique des sports fait partie intégrante de la programmation, nous n'acceptons pas les bikinis « triangles ». Nous devons vous aviser que si un costume de bain 2 pièces est jugé non conforme par la direction du camp, nous devons offrir un maillot de bain réglementaire à votre enfant. Cet achat sera cependant chargé sur votre compte. Voici les trois modèles acceptés par le camp.



Dans le même ordre d'idée, pour les garçons, les costumes de bain doivent avoir un sous-vêtement de filet.

**POUR LES PIONNIERS ET LES PIONNIÈRES, SEULEMENT
VOIR LA PAGE SUIVANTE**

POUR LES PIONNIERS ET LES PIONNIÈRES SEULEMENT

Liste d'équipement pour la piste des Appalaches

Matériel personnel

1. Matériel indispensable

- Une paire de bottes de randonnée pédestre (avec d'excellentes semelles à rainures accentuées. Important de casser ses bottes avant le camp)
- Imperméabilisant pour bottes (Snowseal ou Nikwax pour les bottes avec membrane imperméabilisante [Gore-tex et membranes du même type])
- **Pristine (traitement pour l'eau)**
- Sacs de plastique (genre « Zip-Lock », le plus solide possible) 4 litres (15) et sacs plus petits (10)
- Grands sacs à ordures (4)
- Une paire de sandales légères (éviter le cuir, car elles sont utilisées aussi pour traverser les cours d'eau)
- Un chamois (pour faire office de serviette)
- Bandage élastique (pour chevilles)
- Deux paires de pantalons courts
- Un pantalon long (genre pantalon de survêtements sportifs)
- Un gilet chaud (idéalement polar. À proscrire ; chandails chauds en coton style « kangourou »)
- Un imperméable (poncho)
- Trois sous-vêtements
- Deux paires de bas de polypropylène
- Deux paires de bas de marche (en vente dans les magasins de sport et plein air ; renforcées au talon)
- Trois gilets à manches courtes (T-shirt)
- Un coupe-vent (un bon coupe-vent imperméable peut faire office de poncho)
- Un maillot de bain de type sportif
- Un chapeau
- Une tasse et un bol en plastique (l'ensemble gamelle n'est pas nécessaire)
- Une cuillère
- Une gourde de type « Nalgene » (pour le bien-être de l'enfant, nous recommandons fortement que ce dernier puisse traîner deux litres d'eau)
- Un sac à dos à armature interne ou externe (pour la longue randonnée) ayant une ceinture abdominale et des bretelles coussinées (65 à 75 litres)

- * *Le sac à dos est la pièce d'équipement la plus importante, il en va du **confort du jeune en montagne**. En piste, son sac est sa maison, un mauvais sac à dos peut être la cause d'inconforts augmentant la difficulté de la randonnée. Il est suggéré d'acheter un sac à armature interne avec ceinture abdominale. Un sac d'environ 70 litres est suffisant et offre le maximum de polyvalence. Cependant, il faut ajuster la taille du sac à la grandeur de la personne; ainsi un sac trop grand ne pourra pas s'ajuster correctement et sera inconfortable. Il faut privilégier un bon ajustement à un volume supérieur. Ainsi, un adolescent petit (5'4" et moins) devra probablement se contenter d'un sac adapté à elle ou à lui, et donc d'un volume de 50 à 60 litres."*

- Housse en nylon pour sac à dos (Coverpack)
- Un matelas de sol (type « foam » ou gonflable)

- *Un sac de couchage (il y a un choix de matériau d'isolation très diversifié; la fibre synthétique est recommandée, par exemple: « Polargard », « Hollofil II », etc.) Il est important que le sac de couchage puisse être mis à l'intérieur du sac à dos et n'occupe pas plus du tiers du volume de ce sac.*
- Sifflet de bonne qualité (fox 40 ou fox 44)
- Une brosse à dents et pâte dentifrice
- Huile à mouche (pas d'aérosol)
- Lampe de poche
- Débarbouillettes de type « WetOnes »
- Savon biodégradable
- Tuque et gants (Pas toujours chaud les sommets !!)
- Élastiques avec crochets aux extrémités (2)
- Moleskine « Dr Scholl's » (fortement suggérée pour les ampoules)
- Si l'adolescent porte des lunettes, avoir une deuxième paire en cas de perte ou de bris
- Pour les filles, prévoir tampons et serviettes sanitaires en quantité suffisante, car les menstruations peuvent être déclenchées plus tôt que prévu suite à un effort physique important.

2. Matériel facultatif

- Un couteau
- Une paire de guêtres (elles protègent les chevilles et imperméabilisent le bas des jambes)
- Un appareil photo, pellicule
- Lacets
- Jeu de cartes, « Aki »
- Papier, livres, crayons
- Chapeau moustiquaire
- Ensemble de fil et aiguilles
- Attache pour lunettes
- Bas de nylon (protègent des ampoules)
- Nécessaire de toilette
- Corde du diamètre d'un lacet pour faire une corde à linge ou pour accrocher sa nourriture, d'une longueur de deux à quatre mètres
- Duct tape (gros ruban adhésif gris)

Pour les seniors, il faudra prévoir du linge de rechange qui leur sera apporté lors du ravitaillement.

N.B. En ce qui concerne le choix des vêtements, nous recommandons la fibre synthétique pour les raisons suivantes : elle est plus légère, sèche plus rapidement et prend moins de place.

Très important: Si tu es déjà pionnier, n'oublie pas d'apporter ton amulette.

N.B.: Cette liste d'équipement est pour la piste seulement; prévoir d'autres vêtements pour le séjour au camp. Il est suggéré d'apporter un montant d'argent américain (environ \$10.00) que les adolescents pourront utiliser lors de leur journée à la mer.